Editorial

Autor(en): **Degelo, Carlo**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale**

Band (Jahr): **- (1994)**

Heft 1

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

editorial

Liebe Leserin, lieber Leser

Einstimmig wurde an den drei Generalversammlungen der Berufsverbände die Herausgabe der *collage* beschlossen.
Für dieses Vertrauen möchten wir uns bei allen bedanken.
Es ist nicht selbstverständlich, dass von den Berufsverbänden ein beträchtlicher Teil des Budgets für eine gemeinsame Planerzeitung zur Verfügung gestellt wird. Wir sind aber der Meinung, dass gerade in der heutigen Zeit die *collage* einen wichtigen Beitrag zur verstärkten Diskussion über die Raumplanung liefern kann.
Eine *collage*, die zusammenfügt und einordnet in ein übergeordnetes Ganzes.
Eine hohe Zielsetzung, die nicht ohne wechselseitiges Geben und Nehmen stattfinden kann. Das heisst, wir sind angewiesen auf die aktive Beteiligung unserer Leserinnen und Leser, im Sinne eines konstruktiven Dialoges.
Ein Dialog, der zu Veränderungen führen kann und wird. Davon sind wir überzeugt. Die Zeitschrift muss und soll provozieren, aufmüpfen, Widerstand geben, Phantasie erzeugen. Und sie sollte, wie aus einem Leserbrief (siehe Forum) ersichtlich, Fakten liefern. Wie bunt diese Faktenpalette ausfallen wird, hängt von uns allen ab. Dies jedoch erfolgt nicht von Heute auf Morgen.
Dafür brauchen wir Zeit – Eure freie Zeit.

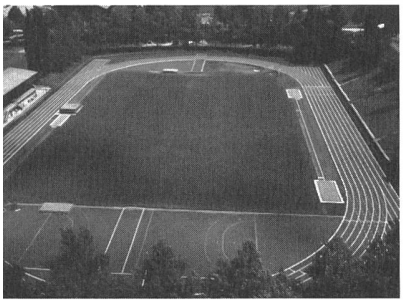

Bild: Bruno Walder, BUWAL

Freizeit, ein Thema, das uns in dieser Ausgabe beschäftigt. Das Echo war gross. Wir durften aus einer Fülle von qualitativ hochwertigen Artikeln auswählen.

Ob abschliessende praktische Lösungsansätze für uns Planerinnen und Planer gefunden werden können? Vielleicht lohnt sich ein Freizeitblick über die Grenzen. Wir bieten ihn an.

Bleibt allen Autorinnen und Autoren ein herzliches Dankeschön für ihre Arbeit und ...
Wir freuen uns auf den Dialog!

Carlo Degelo
Redaktionskommission *collage*

Chère lectrice, cher lecteur,

C'est à l'unanimité que nos trois associations ont décidé la poursuite de *collage* lors de leurs assemblées générales respectives.
Nous vous remercions de votre confiance.
Il n'est pas d'usage courant que des montants aussi considérables des budgets de nos associations soient dévolus à une publication commune traitant d'urbanisme et d'aménagement. Nous sommes pourtant de l'opinion que c'est justement le moment opportun pour *collage* de contribuer au débat intense sur l'aménagement du territoire. Ce collage permettant l'introduction d'un ensemble plus cohérent.
Des visées ambitieuses qui ne se conçoivent pas sans accepter de prendre et recevoir. Raison pour laquelle nous sommes intéressés au plus haut point par les opinions de nos lecteurs, dans le but d'élaborer le dialogue le plus constructif possible. Un dialogue, qui, nous en sommes convaincus, amènera un changement profond. Ce journal doit donc provoquer, réveiller les ardeurs, contredire, développer des fantaisies ... On y trouvera aussi des faits, comme cela a été demandé dans le courrier des lecteurs (voir la rubrique Forum). L'éventail de cette palette n'étant pas encore figé, et dépendant de nous tous, car il ne s'élabore pas du jour au lendemain.
Tout cela demande du temps, comme celui de vos loisirs ...

Les loisirs, justement le thème de ce numéro, et dont l'intérêt des rédacteurs contactés fût à la mesure de son importance. Nous avons d'ailleurs dû opérer une sélection déchirante parmi toutes ces excellentes contributions !

Ces exemples nous servent-ils de solutions toutes faites? Il vaut la peine de les étoffer par des coups d'oeil au-delà de nos frontières, ce que nous vous proposons.

Nous remercions chaleureusement toutes nos rédactrices et tous nos rédacteurs pour leur travail ... et nous réjouissons du dialogue à venir.

Carlo Degelo
Commission de rédaction *collage*